



# Church of the LITTLE FLOWER



BULLETIN/BOLETIN

SEPTEMBER 20TH  
XXV SUNDAY IN ORDINARY TIME

20 DE SEPTIEMBRE  
XXV DOMINGO EN EL TIEMPO ORDINARIO

*I received from the Lord  
what I also handed on to you.*



CATECHETICAL SUNDAY I September 20, 2020  
UNITED STATES CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS

Copyright © 2020, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, D.C. All rights reserved. Image: The Sistine Chapel, Vatican Museums. The Metropolitan Museum of Art. For more publications visit [www.usccb.org](http://www.usccb.org) or call 800-225-4722

**PASTOR**

REV. MANUEL F. ALVAREZ

**PAROCHIAL VICAR**

REV. OMAR AYUBI

**PRIESTS IN RESIDENCE**

REV. JUAN ESCAMEZ  
REV. STEPHEN SAAWUAN  
REV. FIDELIS UKO

**PERMANENT DEACONS**

DEACON JORGE ALVAREZ  
DEACON ROBERTO FLEITAS  
DEACON MIGUEL PARLADE

Together, Worshipping the Lord, Forming Disciples, Serving in the Name of Jesus  
Juntos, Adorando al Señor, Formando Discípulos, Sirviendo en Nombre de Jesús

## MASS SCHEDULE

### Monday - Friday

| Time    | Language |
|---------|----------|
| 6:15 am | English  |
| 8:00 am | English  |
| 5:30 pm | Español  |

### Saturday

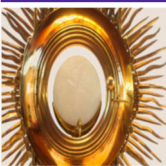
| Time    | Language      |
|---------|---------------|
| 8:00 am | English       |
| 5:00 pm | English Vigil |

### Sunday

| Time     | Language |
|----------|----------|
| 7:30 am  | English  |
| 9:00 am  | English  |
| 10:30 am | English  |
| 12:30 pm | Español  |
| 5:30 pm  | English  |

## CONFESSIONS

Priests are available to hear Confessions every Saturday morning, from 8:30am to 10:00am. Penitents must be wearing a mask and maintain 6 feet social distancing while waiting in line.



## ADORATION

The Blessed Sacrament is exposed on Saturdays from 8:30 am to 10:00 am inside the Church.



## CHURCH OF THE LITTLE FLOWER - REILLY PARISH CENTER

### Parish Office Hours

Monday - Friday  
8:30 am - 4:30 pm

### Address

2711 Indian Mound Trail  
Coral Gables, FL 33134

### Contact

(305) 446-9950  
www.cotlf.org



@COTLF

## OFFICE STAFF

**Mrs. Irma Aguilar - Ext 314**  
Business Manager

**Mrs. Maria Elena Chialastri - Ext 306**  
Administrative Assistant to the Pastor  
Office Manager

**Mr. Luis Cuza - Ext 308**  
Associate Director of Music  
Parish Resource Officer

**Mr. Juan del Sol - Ext 311**  
Weddings Coordinator

**Dr. Dawn Fontana - Ext 305**  
Director of Liturgical Music

**Mr. Jorge Perez - Ext 318**  
Director of Advancement & Stewardship

**Ms. Jessica Rodriguez - Ext 300**  
Receptionist  
COTLF Charities Coordinator

**Mr. Jorge Santibáñez - Ext 307**  
Director of Religious Education  
Parish Ministries Coordinator  
Bulletin & Website Editor

**Mrs. Annette Perez - Ext 302**  
Curator of Records  
Virtus Training Coordinator

**Maintenance/Custodial - Ext 309**  
Mr. Rene Denis  
Mrs. Nubia Vivas



## SAINT THERESA CATHOLIC SCHOOL

### Address

2701 Indian Mound Trail  
Coral Gables, FL 33134

### Contact

(305) 446-1738  
www.stscg.org

Administered by the Carmelite Sisters of the Most Sacred Heart of LA - Sr. Rosalie, Principal

## SACRED STEPS | SACRAMENTAL CELEBRATIONS AT COTLF



Welcome to the Catholic Church!  
Congratulations to our Newly Baptized:

- ◆ Alessandra Lucia Medina
- ◆ Gabriella Justina Medina
- ◆ Melania Rocha



Congratulations and God's Blessings to those Joined in Holy Matrimony:

◆



Rest in Peace. We Pray for those who have Entered Eternity:

- ◆ Maria Noya (68)

## SACRAMENT OF BAPTISM

- Private on Saturdays or Group on Sundays at 2:00pm. Arrangements must be made with the Parish Office at least two (2) months in advance.
- Privados los sábados o en grupo los domingos a las 2:00 pm. Arreglos se deben hacer en la oficina por lo menos con dos (2) meses de anticipación.

## SACRAMENT OF HOLY MATRIMONY

- Arrangements must be made with the Parish Office at least six (6) months in advance.
- Arreglos de bodas se deben hacer en la oficina por lo menos con seis (6) meses de anticipación.

# SIGNS OF OUR STEWARDSHIP

SEPTEMBER 13, 2020



Attendance .....

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| In-Church Adult Collection..... | \$3,514  |
| Loose Collection .....          | \$947    |
| Late, Drop-off, Mail-in .....   | \$2,005  |
| Children's Collection .....     | \$0      |
| Online Giving .....             | \$10,508 |
| Devotional Lights .....         | \$334    |
| Poor Box/Charities .....        | \$58     |

*Thank you for your generosity!*  
*¡Gracias por su generosidad!*

**Grand Total**

**\$17,366**

## READINGS OF THE WEEK — LECTURAS DE LA SEMANA

|                             |                                                                       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Sunday/Domingo:</b>      | Is 55:6-9; Ps 145:2-3, 8-9, 17-18;<br>Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a |
| <b>Monday/Lunes:</b>        | Eph 4:1-7, 11-13; Ps 19:2-5; Mt 9:9-13                                |
| <b>Tuesday/Martes:</b>      | Prv 21:1-6, 10-13; Ps 119:1, 27, 30, 34, 35, 44;<br>Lk 8:19-21        |
| <b>Wednesday/Miercoles:</b> | Prv 30:5-9; Ps 119:29, 72, 89, 101, 104, 163;<br>Lk 9:1-6             |
| <b>Thursday/Jueves:</b>     | Eccl 1:2-11; Ps 90:3-6, 12-14, 17bc; Lk 9:7-9                         |
| <b>Friday/Viernes:</b>      | Eccl 3:1-11; Ps 144:1b, 2abc, 3-4; Lk 9:18-22                         |
| <b>Saturday/Sabado:</b>     | Eccl 11:9 — 12:8; Ps 90:3-6, 12-14, 17;<br>Lk 9:43b-45                |
| <b>Sunday/Domingo:</b>      | Ez 18:25-28; Ps 25:4-9; Phil 2:1-11 [1-5];<br>Mt 21:28-32             |

## ST. THERESE PRAYER FOR VOCATIONS

St. Therese, Little Flower, you are “love in the heart of the Church.” You dedicated your life as a Carmelite Nun for good Priests to serve God’s people.

From your privileged place in God’s Heart, I ask you to stir up responsive hearts in young men to follow Jesus as good and holy Priests and Religious. Bless our Church with loyal servants of the Gospel.

Renew our Church in love by igniting the love of the young men Jesus calls. We need your help, intercession, and intervention today, Beloved Patroness of Priests. Amen.

## WEEKLY MASS SCHEDULE & INTENTIONS

### Sunday, September 20<sup>th</sup>

#### 25th Sunday in Ordinary Time (Catechetical Sunday)

|          |                                                                |
|----------|----------------------------------------------------------------|
| 7:30 am  | Alexandra Diskin                                               |
| 9:00 am  | Deceased Members of the Del Rosso Family                       |
| 10:30 am | <b>Missa Pro Populo - For All Members of the Parish Family</b> |
| 12:30 pm | + Yolanda Ortega                                               |
| 5:30 pm  | + Cristina Maria Parlade                                       |

### Monday, September 21<sup>st</sup>

#### Feast of St. Matthew, Apostle & Evangelist

|         |                                  |
|---------|----------------------------------|
| 6:15 am | Intentions of the Murdock Family |
| 8:00 am | Izzy Rennella's 21st Birthday    |
| 5:30 pm | <b>Misa Comunitaria</b>          |

### Tuesday, September 22<sup>nd</sup>

#### Tuesday of Week XXV in Ordinary Time

|         |                         |
|---------|-------------------------|
| 6:15 am | + Deogracias Diago      |
| 8:00 am | + Christina Lopez       |
| 5:30 pm | <b>Misa Comunitaria</b> |

### Wednesday, September 23<sup>rd</sup>

#### Memorial of St. Pius of Pietrelcina, Priest

|         |                                  |
|---------|----------------------------------|
| 6:15 am | Intentions of the Murdock Family |
| 8:00 am | Fr. Manny's Birthday             |
| 5:30 pm | <b>Misa Comunitaria</b>          |

### Thursday, September 24<sup>th</sup>

#### Thursday of Week XXV in Ordinary Time

|         |                             |
|---------|-----------------------------|
| 6:15 am | + Elio Nuñez Garcia         |
| 8:00 am | + Armando Aristides del Sol |
| 5:30 pm | <b>Misa Comunitaria</b>     |

### Friday, September 25<sup>th</sup>

#### Friday of Week XXV in Ordinary Time

|         |                                            |
|---------|--------------------------------------------|
| 6:15 am | + Elio Nuñez Garcia                        |
| 8:00 am | Intentions of Roxanna & Gilberto Villasmil |
| 5:30 pm | <b>Misa Comunitaria</b>                    |

### Saturday, September 26<sup>th</sup>

#### Memorial of Sts. Cosmas & Damian, Martyrs

|         |                                                 |
|---------|-------------------------------------------------|
| 8:00 am | Living & Deceased Members of the Naranjo Family |
| 5:00 pm | + Rocco Mario De Donato                         |

### Sunday, September 27<sup>th</sup>

#### 26th Sunday in Ordinary Time

|          |                                                                |
|----------|----------------------------------------------------------------|
| 7:30 am  | Arijit Sonny Banrje                                            |
| 9:00 am  | + Peter & Cesarina Losada                                      |
| 10:30 am | <b>Missa Pro Populo - For All Members of the Parish Family</b> |
| 12:30 pm | + Caridad Anillo                                               |
| 5:30 pm  | Birthday of Nicole Schwenker                                   |

## JOIN A VIRTUAL MINISTRY MEETING

### DAILY, MONDAY — FRIDAY

8:30 am English Rosary led by Deacon Jorge Alvarez  
Zoom Meeting ID: 878-6322-4740

8:15 pm Evening Rosary with Music and Reflections  
Mondays in English, Tuesday-Friday in Spanish  
Contact: Marifer Ordoñez, [mfordonez@earthlink.net](mailto:mfordonez@earthlink.net)

### MONDAYS

10:30 am “Seekers” Bible Study Group  
Contact: Mercy Gonzalez, [drmom92@gmail.com](mailto:drmom92@gmail.com)

7:00 pm Adult Bible Study Group  
Contact: Julie Otero, [JOtero@vistacolor.com](mailto:JOtero@vistacolor.com)

### TUESDAYS

7:00 pm Legion of Mary — English  
Contact: Maria Lopez, 786-247-3872

### WEDNESDAYS

7:30 pm Oracion de Intercesion / Grupo Carismatico  
Contacto: Maria Arrabal, [uria.bernardo1996@att.net](mailto:uria.bernardo1996@att.net)

Monthly Women’s Emmaus Group  
2nd Wednesday in English, 4th Wednesday in Spanish  
Contact: Marifer Ordoñez, [mfordonez@earthlink.net](mailto:mfordonez@earthlink.net)

### THURSDAYS

### FRIDAYS

7:00 pm Grupo Carismatico: Corazon de Jesus  
Contacto: Daisy Muik, [dmuik48@yahoo.com](mailto:dmuik48@yahoo.com)

8:00 pm English Marriage Covenant Group  
Contact: Janetsy Christensen, [JanetsyC@bellsouth.net](mailto:JanetsyC@bellsouth.net)

### SATURDAYS

Reunion de Convenio Matrimonial (Español)  
3rd Saturday of each month  
Contact: Marifer Ordoñez, [mfordonez@earthlink.net](mailto:mfordonez@earthlink.net)





## FROM THE PASTOR'S DESK

**My Dear Friends,**

As we continue our journey through this pandemic, I want to call attention to a significant milestone that we reached this past week, and a few events that are upcoming that will hopefully give us some sense of normalcy which has been in short supply.

Last Tuesday, September 15th, our beloved parochial school celebrated its 95th birthday. On September 15, 1925 before the city of Coral Gables was even incorporated, our school opened its doors for the first time. As many of you know, it was called St. Joseph Academy at the time, run by the Sisters of St. Joseph and until 1958, went all the way up to the 12th grade. Pictures of our high school graduates from the 30s, 40s, and 50s still adorn the walls of our school library. We have a treasured past at St. Theresa, and in these times in which our students are not physically in school, we ask for the intercession of our patroness to help us return to school and to guide as we gear up for the centennial celebration of both our school and our parish which are not that far away. We thank the Carmelite Sisters for their stewardship of our school for the last 30 years and for "forming our students in the mind and heart of Christ."

There are three events that are upcoming that we will not cancel as a result of the pandemic. The first is on Thursday, October 1st which is the Patronal Feast Day of St. Therese of Lisieux. That day we will celebrate our patroness at each of our daily Masses, and there will be an added surprise to these Masses. Back in January, a parishioner of a neighboring parish bequeathed to us a first-class relic of St. Therese. We brought out the relic during a healing Mass in late February, and I was planning to do a more formal presentation of this relic to the parish

during the spring, but as with all things, the pandemic got in the way. On October 1st, the relic will be present for all to venerate as we celebrate the life of our extraordinary patroness.

On Sunday, October 4th, which is normally the Feast of St. Francis of Assisi, we will have our customary "Blessing of the Animals" in the green space behind the church at 7:00 p.m. That day is also Respect Life Sunday, and I encourage our parishioners to unite with the Knights of Columbus and Respect Life Ministry to participate in the Life Chain that customarily occurs along US1. (More on that next week.)

Finally, we turn to the protection of our Blessed Mother, as we will gather on Wednesday, October 7th at 7:30 p.m. in the grotto on the grounds of the rectory for our biannual outdoor rosary. It is vitally important for us to pray the rosary as a parish during the month of the rosary in light of all the tragic events happening in our nation and to entrust our nation to the Immaculate Conception, our country's patroness, so that she may protect our land and keep us united in peace. Chairs will be set up on the rectory lawn six feet from each other, masks will be required, and sadly unlike other years, there will be no refreshments afterwards. But we will gather to do what is most important: to pray!

I look forward to seeing you at these events!

God bless you all,



## DEL ESCRITORIO DEL PARROCO

**Mis Queridos Amigos,**

A medida que continuamos nuestra jornada a través de esta pandemia, quiero llamar la atención sobre una etapa significativa que alcanzamos la semana pasada, y algunos eventos que se avecinan que, con suerte, nos darán una sensación de normalidad la cual ha sido escasa.

El pasado martes 15 de septiembre, nuestra querida escuela parroquial celebró su cumpleaños número 95. El 15 de septiembre de 1925, antes de que la ciudad de Coral Gables fuese incorporada, nuestra escuela abrió sus puertas por primera vez. Como muchos de ustedes saben, se llamaba la Academia San José en ese momento, dirigida por las Hermanas de San José y hasta el 1958, llegaba hasta el grado 12. Las fotos de nuestros graduados de la escuela secundaria de los años 30, 40 y 50 todavía adornan las paredes de nuestra biblioteca escolar. Tenemos un pasado preciado en Santa Teresa, y en estos tiempos en los que nuestros estudiantes no están físicamente en la escuela, pedimos la intercesión de nuestra patrona para ayudarnos a regresar a la escuela y guiar a medida que nos preparamos para la celebración del centenario tanto de nuestra escuela como de nuestra parroquia que no están tan lejos. Agradecemos a las Hermanas Carmelitas por su mayordomía de nuestra escuela durante los últimos 30 años y por "formar a nuestros alumnos con la mente y el corazón de Cristo".

Hay tres eventos que se avecinan que no cancelaremos como resultado de la pandemia. La primera es el jueves 1 de octubre, que es la fiesta patronal de Santa Teresa de Lisieux. Ese día celebraremos a nuestra patrona en cada una de nuestras Misas diarias, y habrá una sorpresa añadida en cada misa. En enero, una feligresa de una parroquia vecina nos legó una reliquia de primera clase de Santa Teresa. Sacamos la reliquia durante una misa de sanación a finales de febrero, y estaba planeando hacer una presentación más

formal de esta reliquia a la parroquia durante la primavera, pero como con todas las cosas, la pandemia se interpuso en el camino. El 1 de octubre, la reliquia estará presente para que todos la veneren mientras celebramos la vida de nuestra extraordinaria patrona.

El domingo 4 de octubre, que normalmente es la fiesta de San Francisco de Asís, tendremos nuestra habitual "Bendición de los Animales" en el espacio con hierba detrás de la iglesia a las 7:00 p.m. Ese día es también el domingo de Respeto a la Vida, y animo a nuestros feligreses a unirse con los Caballeros de Colón y el Ministerio de Respeto a la Vida para participar en la Cadena de Vida que habitualmente ocurre a lo largo de US1. (Más sobre eso la próxima semana.)

Por último, nos encomendamos a la protección de nuestra Santísima Madre, al reunirnos el miércoles 7 de octubre a las 7:30 pm en la gruta de los terrenos de la rectoría para nuestro rosario al aire libre semestral. Es de vital importancia para nosotros rezar el rosario como parroquia durante el mes del rosario a la luz de todos los acontecimientos trágicos que están sucediendo en nuestra nación y confiarle nuestra nación a la Inmaculada Concepción, patrona de nuestro país, para que pueda proteger nuestro suelo y mantenernos unidos en paz. Las sillas se instalarán en el césped de la rectoría a seis pies unos de otros, se requerirán máscaras, y lamentablemente a diferencia de otros años, no habrá refrescos después. Pero nos reuniremos para hacer lo más importante: ¡orar!

¡Espero verlos en estos eventos!

**Que Dios los bendiga a todos,**



# SUNDAY MASS READINGS — LECTURAS DE LA MISA DOMINICAL

## First Reading

IS 55:6-9

Seek the LORD while he may be found, call him while he is near.

Let the scoundrel forsake his way, and the wicked his thoughts; let him turn to the LORD for mercy; to our God, who is generous in forgiving. For my thoughts are not your thoughts, nor are your ways my ways, says the LORD. As high as the heavens are above the earth, so high are my ways above your ways and my thoughts above your thoughts.

## Responsorial Psalm

PS 145:2-3, 8-9, 17-18

R/. (18a) The Lord is near to all who call upon him.

Every day will I bless you, and I will praise your name forever and ever.

Great is the LORD and highly to be praised;  
his greatness is unsearchable.

The LORD is gracious and merciful,

slow to anger and of great kindness.

The LORD is good to all and compassionate toward all his works.

The LORD is just in all his ways and holy in all his works.

The LORD is near to all who call upon him,

to all who call upon him in truth.

## Second Reading

PHIL 1:20C-24, 27A

Brothers and sisters: Christ will be magnified in my body, whether by life or by death. For to me life is Christ, and death is gain. If I go on living in the flesh, that means fruitful labor for me. And I do not know which I shall choose. I am caught between the two. I long to depart this life and be with Christ, for that is far better. Yet that I remain in the flesh is more necessary for your benefit. Only, conduct yourselves in a way worthy of the gospel of Christ.

## Gospel Acclamation

ACTS 16:14B

R. Alleluia, alleluia.

Open our hearts, O Lord, to listen to the words of your Son.

## Gospel

MT 18:21-35

Jesus told his disciples this parable:

"The kingdom of heaven is like a landowner who went out at dawn to hire laborers for his vineyard. After agreeing with them for the usual daily wage, he sent them into his vineyard. Going out about nine o'clock, the landowner saw others standing idle in the marketplace, and he said to them, 'You too go into my vineyard, and I will give you what is just.' So they went off. And he went out again around noon, and around three o'clock, and did likewise.

Going out about five o'clock, the landowner found others standing around, and said to them, 'Why do you stand here idle all day?'

They answered, 'Because no one has hired us.' He said to them, 'You too go into my vineyard.'

When it was evening the owner of the vineyard said to his foreman, 'Summon the laborers and give them their pay, beginning with the last and ending with the first.'

When those who had started about five o'clock came, each received the usual daily wage. So when the first came, they thought that they would receive more, but each of them also got the usual wage. And on receiving it they grumbled against the landowner, saying, 'These last ones worked only one hour, and you have made them equal to us, who bore the day's burden and the heat.'

He said to one of them in reply, 'My friend, I am not cheating you. Did you not agree with me for the usual daily wage? Take what is yours and go. What if I wish to give this last one the same as you? Or am I not free to do as I wish with my own money? Are you envious because I am generous?' Thus, the last will be first, and the first will be last."

## Primera Lectura

IS 55:6-9

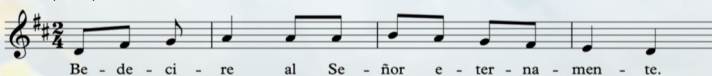
Busquen al Señor mientras lo pueden encontrar, invóquenlo mientras está cerca; que el malvado abandone su camino, y el criminal sus planes; que regrese al Señor, y él tendrá piedad; a nuestro Dios, que es rico en perdón. Mis pensamientos no son los pensamientos de ustedes, sus caminos no son mis caminos, dice el Señor. Porque así como aventajan los cielos a la tierra, así aventajan mis caminos a los de ustedes y mis pensamientos a sus pensamientos".

## Salmo Responsorial

SAL 145:2-3, 8-9, 17-18

R/. (18a) Bendeciré al Señor eternamente.

Musica por L.Cuza.



Un día tras otro bendeciré tu nombre y no cesará mi boca de alabarte.

Muy digno de alabanza es el Señor,  
por ser su grandeza incalculable.

El Señor es compasivo y misericordioso,

lento para enojarse y generoso para perdonar.

Bueno es el Señor para con todos

y su amor se extiende a todas sus creaturas.

Siempre es justo el Señor en sus designios

y están llenas de amor todas sus obras.

No está lejos de aquellos que lo buscan;

muy cerca está el Señor, de quien lo invoca.

## Segunda Lectura

FIL 1:20C-24, 27A

Hermanos: Ya sea por mi vida, ya sea por mi muerte, Cristo será glorificado en mí. Porque para mí, la vida es Cristo, y la muerte, una ganancia. Pero si el continuar viviendo en este mundo me permite trabajar todavía con fruto, no sabría yo qué elegir. Me hacen fuerza ambas cosas: por una parte, el deseo de morir y estar con Cristo, lo cual, ciertamente, es con mucho lo mejor; y por la otra, el de permanecer en vida, porque esto es necesario para el bien de ustedes. Por lo que a ustedes toca, lleven una vida digna del Evangelio de Cristo.

## Aclamación antes del Evangelio

HCH 16: 14

R. Aleluya, aleluya.

Abre, Señor, nuestros corazones

para que comprendamos las palabras de tu Hijo.

## Evangelio

MT 20:1-16

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos esta parábola:

"El Reino de los cielos es semejante a un propietario que, al amanecer, salió a contratar trabajadores para su viña. Después de quedar con ellos en pagarles un denario por día, los mandó a su viña. Salió otra vez a media mañana, vio a unos que estaban ociosos en la plaza y les dijo: 'Vayan también ustedes a mi viña y les pagaré lo que sea justo'. Salió de nuevo a medio día y a media tarde e hizo lo mismo.

Por último, salió también al caer la tarde y encontró todavía a otros que estaban en la plaza y les dijo: '¿Por qué han estado aquí todo el día sin trabajar?' Ellos le respondieron: 'Porque nadie nos ha contratado'. Él les dijo: 'Vayan también ustedes a mi viña'.

Al atardecer, el dueño de la viña dijo a su administrador: 'Llama a los trabajadores y págales su jornal, comenzando por los últimos hasta que llegues a los primeros'. Se acercaron, pues, los que habían llegado al caer la tarde y recibieron un denario cada uno.

Cuando les llegó su turno a los primeros, creyeron que recibirían más; pero también ellos recibieron un denario cada uno. Al recibirlo, comenzaron a reclamarle al propietario, diciéndole: 'Esos que llegaron al último sólo trabajaron una hora, y sin embargo, les pagas lo mismo que a nosotros, que soportamos el peso del día y del calor'.

Pero él respondió a uno de ellos: 'Amigo, yo no te hago ninguna

injusticia. ¿Acaso no quedamos en que te pagaría un denario?

Toma, pues, lo tuyo y vete. Yo quiero darle al que llegó al último lo



# Music for Sunday Mass - Musica para la Misa Dominical

## PROCESSIONAL

## Praise, My Soul, the King of Heaven

Praise, my soul, the King of heaven;  
to his feet your tribute bring.  
Ransomed, healed, restored, forgiven,  
evermore his praises sing.  
Alleluia, alleluia!  
Praise the everlasting King!

Praise him for his grace and favor  
to his people in distress.  
Praise him, still the same as ever,  
slow to chide, and swift to bless.  
Alleluia, alleluia!  
Glorious in his faithfulness!

Tune: Lauda Anima Text: Henry F. Lyte, 1834 Copyright: Public Domain

## OFFERTORY:

## I Am the Bread of Life

I am the bread of life. You who come to me shall not hunger;  
and who believes in me shall not thirst. No one can come to  
me unless the Father beckons.

### Refrain:

And I will raise you up, and I will raise you up,  
and I will raise you up on the last day.

The bread that I will give is my flesh for the life of the world,  
and if you eat of this bread,  
you shall live forever, you shall live forever.

Unless you eat of the flesh of the Son of Man  
and drink of his blood, and drink of his blood,  
you shall not have life within you.

Composer: Suzanne Toolan: Copyright © 1971, G.I.A. Publications, Inc.

## COMMUNION:

## One Bread, One Body

### Refrain:

One bread, one body, one Lord of all  
One cup of blessing which we bless  
And we, though many, throughout the earth  
We are one body in this one Lord

Gentile or Jew, servant or free woman or man, no more.

Many the gifts, many the works, one in the Lord of all.

Grain for the fields, scattered and grown, gathered to one for all.

© 1978 John B. Foley, SJ and OCP Publications

## RECESSIONAL:

## Sing a New Song

### Refrain:

Sing a new song unto the Lord  
Let your song be sung from mountains high  
Sing a new song unto the Lord, singing 'alleluia

Yahweh's people dance for joy, O' come before the Lord  
And play for Him on glad tambourines  
And let your trumpet sound.

Rise, o' children, from your sleep, Your Savior now has come  
He has turned your sorrow to joy  
And filled your soul with song.

Composer: Dan Schutte: © 1972, 1992, 2008 OCP

## CANTO DE ENTRADA

## Vienen con Alegría

Cesáreo Gabaráin

### Estribillo:

Vienen con alegría, Señor, cantando vienen con alegría,  
Señor, los que caminan por la vida, Señor, sembrando tu  
paz y amor.

Vienen trayendo la esperanza  
a un mundo cargado de ansiedad,  
a un mundo que busca y que no alcanza  
caminos de amor y de amistad.

Vienen trayendo entre sus manos  
esfuerzos de hermanos por la paz,  
deseos de un mundo más humano  
que nacen del bien y la verdad.

© 1979, Cesáreo Gabaráin. Published by OCP. All Rights Reserved.

## CANTO DE OFERTORIO

## Entre Tus Manos

Ray Repp

### Estribillo:

Entre tus manos está mi vida, Señor.  
Entre tus manos pongo mi existir.  
Hay que morir para vivir.  
Entre tus manos confío mi ser.

Si el grano de trigo no muere, si no muere, solo quedará;  
pero si muere, en abundancia dará  
un fruto eterno que no morirá.

Es mi anhelo, mi anhelo creciente, en el surco, contigo morir;  
y fecunda será la simiente, Señor,  
revestida de eterno vivir.

Letra: Estribillo, Ray Repp; estrofas, anón. Estrofa 1 basada en Juan 12, 24. Letra del estribillo y música © 1967, Otter Creek Music. Derechos reservados. Administradora exclusiva: OCP.

## CANTO DE COMUNION

## El Viñador

Cesáreo Gabaráin

Por los caminos sedientos de luz, levantándose antes del sol,  
hacia los campos que lejos están, muy temprano se va el  
viñador. No se detiene en su caminar, no le asusta la sed  
ni el calor. Hay una viña que quiere cuidar, una viña que es  
todo su amor.

### Estribillo:

Dios es tu amigo, el viñador, el que te cuida de sol a sol.  
Dios es tu amigo, el viñador, el que te pide frutos de amor.

El te protege con un valladar levantado en tu derredor, quita del  
alma las piedras del mal y ha elegido la cepa mejor. Limpia  
los surcos con todo su afán, y los riega con sangre y  
sudor. Dime si puede hacer algo más por su viña, el  
viñador.

© 1978, Cesáreo Gabaráin. Published by OCP. All rights reserved.

## CANTO DE SALIDA:

## El Señor Es Mi Fuerza

Juan A. Espinosa

### Estribillo:

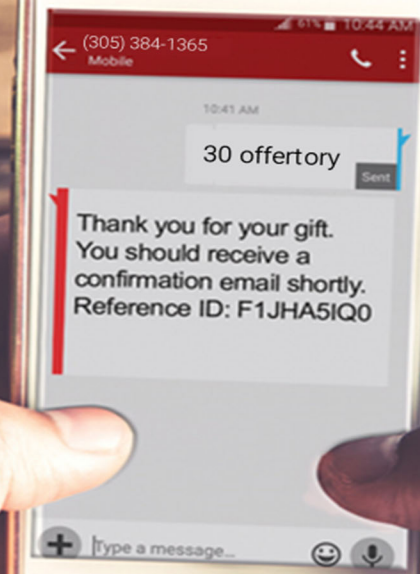
El Señor es mi fuerza, mi roca y salvación.

Tú me guías por sendas de justicia, me enseñas la verdad.  
Tú me das el valor para la lucha, sin miedo avanzar.

Letra: basada en Salmo 18 (17). Letra y música © 1969, Juan A. Espinosa. Published by OCP. All rights reserved.

# TEXT-TO-GIVE

*A new, easy way to support our parish!*



Introducing a new, convenient way to support your parish: Text-to-Give!

To make a quick and easy donation via text message, simply send the code "[gift amount] offertory" to (305) 384-1365.

So to make a \$20 donation, send **20 offertory** or for a \$100 donation, send **100 offertory**.

As we roll out this new giving program, we are only accepting Sunday Mass offerings, but other funds and/or projects, with their unique codes, will be added in the future. As always, we thank you for your generous support!



## OUTDOOR CANDLELIGHT ROSARY

We turn to the protection of our Blessed Mother as we will gather on Wednesday, October 7th at 7:30 p.m. in the grotto on the grounds of the rectory for our biannual outdoor rosary. Chairs will be set up on the rectory lawn six feet from each other, masks will be required. Sadly, unlike other years, there will be no refreshments afterwards. All are welcome to join us in prayer!



## Become A Sponsor

## BECOME A WEBSITE SPONSOR!

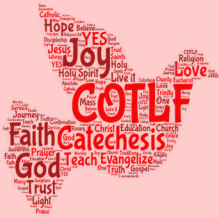
As we continue to make significant upgrades to our Parish Website and Live-Stream capabilities, we invite you to support those efforts by becoming a Website Sponsor.

Through the Website Sponsorship Program you can help us maintain our parish website with important information about our Church and community and transmit daily and Sunday Masses online while we help you promote your business.

Sponsorships are available at just \$50 per month! Website Sponsor banners will be featured on the Homepage, "Our Sponsors," and "Mass Live Stream" pages of the website to maximize visibility and help drive traffic to your business.

For more details, visit [www.cotlf.org/sponsors](http://www.cotlf.org/sponsors) or contact Jorge Perez at the Parish Office.





## PARISH RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

Online Student Registration for the new Catechetical Year  
will remain open through September 25th!

For complete program and registration information, please visit [www.COTLFReligiousEd.org](http://www.COTLFReligiousEd.org)



The Church of Little Flower offers adults an opportunity to come together in a small group to learn more about our faith through the Rite of Christian Initiation for Adults. The program serves:

- † Unbaptized adults who wish to become Catholics.
- † Those baptized in another Christian Church who are seeking full communion with the Roman Catholic Church and seek the Sacraments of Confirmation and Eucharist.
- † Baptized Catholic adults who were baptized as infants in the Catholic Church and now seek the Sacraments of Eucharist and Confirmation.

The 2020-2021 Rite of Christian Initiation of Adults ("RCIA") program will begin  
this Tuesday September 22, 2020.

We will meet every Tuesday from 7:00 PM through 9:00 PM via Zoom.

To register for the program, please visit our Parish Website at [www.cotlf.org/RCIA](http://www.cotlf.org/RCIA)



## Faith, Family and Financial Security

On September 23rd at 7:30 pm on Zoom. World renowned economist, speaker, and author, Tom Hegna, will share his 7 steps to a SECURE retirement!!

Pre-Register at  
[Register.FLKOFc.com](http://Register.FLKOFc.com)



## COTLF PARISH PRAYER LIST

- |                                 |                       |                                |
|---------------------------------|-----------------------|--------------------------------|
| ♦ Mercy Acosta                  | ♦ Alexandra Herrera   | ♦ Milay Ferriol Remy           |
| ♦ Pat Ayala                     | ♦ Gloria L.V. Keigans | ♦ Augustus Riley               |
| ♦ Humberto Báculo               | ♦ Alex Lacca          | ♦ Aristides & Alejandro Rivera |
| ♦ Jayden C.                     | ♦ Luis Landrian       | ♦ Eddy Sanchez                 |
| ♦ Juan Carbonell                | ♦ Michele Luciano     | ♦ Robert Sanchez               |
| ♦ Maria de Cardenas             | ♦ Crystal Martin      | ♦ Frances Shaheen              |
| ♦ Dean Carr                     | ♦ Daniel Martin       | ♦ Cristina Sierra              |
| ♦ Nicholas and Francine Cirillo | ♦ Yolanda Martos      | ♦ Robert G Ramirez, Sr.        |
| ♦ Otto Crombet                  | ♦ Rene Monteagudo     | ♦ Sean Stockhausen             |
| ♦ Jonathan Peter Domash         | ♦ Ann Munley          | ♦ Jose "Ricky" Suarez          |
| ♦ Barbara Fernandez             | ♦ Bob Needham         | ♦ Jennifer Yudice              |
| ♦ Carlos Fernandez              | ♦ The Paniagua Family | ♦ Mary Zarzecki                |
| ♦ Gisela Figueredo              | ♦ Rosa Pelaez         |                                |
| ♦ Elena Garcia                  | ♦ Ryker Urbane Phelps |                                |
| ♦ Christine Grenet              | ♦ Porfirio Ponce      |                                |
| ♦ Hugo & Maria Guilarte         | ♦ Lee Ramirez         |                                |

To add or remove the name of a parishioner, relative, or friend to our Parish Prayer List please contact the Parish Office or submit your Prayer Request via the Parish App.

Prayer requests for the deceased will not appear here, but will be placed in the prayer basket of the Saint Joseph Adoration Chapel.

# Life Matters

For more information go to [www.usccb.org/respectlife](http://www.usccb.org/respectlife)

See  
Your Ad  
in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!  
**1.800.432.3240**

## If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

✓ Ambulance  
✓ Police ✓ Fire  
✓ Friends/Family  
Solutions as Low as **\$19.<sup>95</sup>** a month  
FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts



CALL NOW! **800.809.3352**

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA  
This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!

## Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through  
Their Support That This Bulletin Is Made Possible.  
Business Owners Interested In Advertising Please Call

**J.S. Paluch**  
**1-800-432-3240**



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL  
NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

**J.S. PALUCH COMPANY**  
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane **1.800.621.5197 x2823**  
or Email Resume to [RECRUITING@JSPALUCH.COM](mailto:RECRUITING@JSPALUCH.COM)  
**www.jspaluch.com**

EARN MONEY!  
DO GOOD! MAKE A  
POSITIVE IMPACT!

## We Want Your Business To Grow

What We Can Offer  
You and Your Business:

- Many ad size options to meet your budget in color or black and white
- One-on-one customer service to help build and design your ad
- The ability to change your ad up to 12 times per year

**J.S. Paluch Company** **1.800.432.3240**

**catholicmatch<sup>®</sup>**  
Florida



[CatholicMatch.com/myFL](http://CatholicMatch.com/myFL)

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free **1.877.801.8608**

**Gran Paris**

Bakery Catering Wholesale  
The Specialty Shop  
3026 N.W. 7 St., Miami, FL 33125  
[www.Granparisbakery.com](http://www.Granparisbakery.com)  
Phones: 305 643-4281/82/84



## MARIA MURDOCK

Stanford MBA, Realtor  
Parishioner  
Berkshire Hathaway Home Services | EWM Realty  
Cell 305.815.9425  
murdock.m@ewm.com  
Sell your home with us:  
www.miamiluxuryjournal.com



**Catholic Cemeteries  
of the Archdiocese of Miami**

## Our Lady of Mercy

(305) 592-0521

11411 N.W. 25th Street

Miami • FL 33172

www.catholiccemeteriesmiami.org



**Consider Remembering  
Your Parish in Your Will.**

For further information,  
please call the Parish Office.



**Jordan Lederman, ESQ.**

(Lic#BK3245821)

Cell: 786.300.1550

Office: 305.672.0773

MiamiWorldRealEstate@gmail.com

**TOP 1% NEGOTIATOR  
FLORIDA & NATIONWIDE  
HOMELIGHT 2018**

**#1 TOP PRODUCER  
LA PLAYA PROPERTIES GROUP, INC.**



**Your Best Choice for Coral Gables!**

*Experienced, boutique brokerage providing the dedicated service you deserve!*

— **BUYING OR SELLING A HOME?** —  
CALL TODAY FOR A FREE MARKET ANALYSIS



**Cecelia Columbro, PA**

**YOUR REAL ESTATE AGENT**

**305.519.2040**

REALTORS@CECEHA.COM

FOLLOW ME ON

ProsperRealty Group



## Psychologist

**Gustavo Benejam, Psy.D.**

The Roads: 2730 SW 3rd Ave Suite 703 Miami, FL 33129

www.drbenejam.com

Catholic – English & Spanish

(305) 981-6434

Individual, Family & Marital Counseling



**JUAN C. PORTUONDO, D.D.S.**

Diplomate American Board of Oral  
and Maxillofacial Surgery

Dental Extractions

Wisdom Teeth

Implants

555 Biltmore Way

Suite 106

Coral Gables, Florida 33134

Phone: 305-648-3717

**Grow Your Business,  
Advertise Here.**

**Support Your Church & Bulletin.  
Free professional ad design & my help!**  
email: sales@jspaluch.com



www.jspaluch.com

**For Information ... Call**

**800.432.3240**



Cremation space, urn liner, and cemetery service from  
**\$950.00**

Ground lots, Mausoleums, and Niches available at Flagler Memorial Park

5301 West Flagler Street, Miami, FL 33134

**305.446.7626**

**ONE PARISH**

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!

Download on the  
App Store

GET IT ON  
Google play



Download Our Free App or Visit  
**MY.ONEPARISH.COM**

## UNIVERSITY DENTAL GROUP FAMILY DENTISTRY

RICHARD D. MORALES, D.M.D., F.A.G.D.

1430 S. Dixie Highway, Suite 312  
Coral Gables, FL 33146  
(305) 661-8240

www.universitydentalgrouponline.com  
Little Flower Parishioner Since '96



### Helping people live healthier lives.

Medicare • Life Insurance  
Short Term Health Care  
(Year-round)

Group Health Insurance

## Raul Cairo

Licensed Sales Representative

**305.934.9827**

caior915@gmail.com



## Miguel A. Núñez, M.D. Primary Care Provider, General Practice

Georgetown University School of Medicine (1991)  
Ph: (305) 442-0633

2645 SW 37th Ave., Suite 603  
office@drmiguelnunez.com

DOCTORS HEALTH CARE PLANS,  
PREFERRED, MEDICA,  
SIMPLY, UNITED, CIGNA AND MORE.

## dermatology

### Georgette Rodríguez-Vázquez, MD

Diplomate American Board of Dermatology  
Dr.G@southmiamidermatology.com

T: 305.667.5480 | 6351 Sw 72nd Street, Suite 200  
F: 305.667.5482 | Miami, FL 33143  
www.southmiamidermatology.com

Please Cut Out This "Thank You Ad"  
and Present It The Next Time You  
Patronize One of Our Advertisers

## Thank You

Thank you for advertising in  
our church bulletin.  
I am patronizing your business  
because of it!

**FINDaPARISH.com**

Check It Out Today!

**The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes**



### Mario A. Sabatés, M.D.

Diplomate, American Board of Ophthalmology  
Specialist in Corneal and Refractive Surgery

1385 Coral Way, 3rd Floor. Miami, Florida 33145

Tel: 305.854.3307 Fax: 305.854.3130

THE LAW OFFICE OF  
**MATTHEW E. LADD**  
CORAL GABLES

### CRIMINAL AND INJURY LAW

Practicing  
since 2003

**MATTHEW E. LADD**  
FEDERAL AND STATE  
CRIMINAL & CIVIL LITIGATOR  
305-665-3978  
4649 Ponce de Leon Blvd., Suite 301  
Coral Gables, FL 33146  
24-Hour Bail Bond Line  
305.984.4649  
MattLadd@MLLAWMiami.com  
www.MLLAWMiami.com  
Little Flower Parishioner



A WORK OF LOVE  
OUR MISSION: TO CURE  
"THE NEW STANDARD"

Directed by  
**DR. PEDRO A. SERRANO-OJEDA**  
Diplomat of the American Board of Radiology

## Caribbean Radiation Oncology Center

We have the most advanced system  
for CANCER treatment.  
TomoTherapy HDA.

Call today for a consultation.  
Ph: 305.436.9196 Fax: 305.436.9169  
3125 N.W. 84th Ave., Doral, FL 33122  
www.adioscancer.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship  
of the Sea of the United States of America  
Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email  
eileen@CatholicCruisesandTours.com  
www.CatholicCruisesandTours.com

**Home of the Handheld Crêpe!**  
**CRÊPEMAKER**  
Café  
@ Red Bird Shopping Center  
5749-A SW 40 St. • Miami, FL 33155  
www.CrepeMaker.com

Mention Little Flower Church  
& Receive 10% OFF Your Order  
(restrictions apply)

**WE CATER! 305-233-1113 ext. 2**

### LIFE INSURANCE • RETIREMENT ANNUITIES



Knights of Columbus  
**INSURANCE**  
YOUR SHIELD FOR LIFE

**DANIEL BIGGS**

305.720.9220

daniel.biggs@kofc.org

### LONG-TERM CARE • DISABILITY INCOME



DeVista  
**optical**

8485 SW 40th St, Ste 103  
Miami, FL 33155

Call for Our  
2020 Specials

## It's 2020. Are You?

• Eye Exam • Contact Lens Exam  
• Contact Lenses • Glasses  
**Dry Eye Specialist**

**(305) 223-6142**



Amanda Reyes, O.D.  
Optometric Physician

## WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-432-3240**  
Email: sales@jspaluch.com

### George CancioBello

REAL ESTATE BROKER

Direct: 786-586-1300  
gcanciobello@lifestyleintrealty.com

"WILL DONATE A CERTAIN  
PERCENTAGE OF EACH  
SUCCESSFUL CLOSING  
BACK TO THE CHURCH!"

**LIFESTYLE**  
INTERNATIONAL REALTY



**ENGEL & VÖLKERS**  
Ale Alfonzo, Luxury Real Estate Advisor  
+1 305 904 0410  
ale.alfonzo@evusa.com



Historic Masterpiece Minutes  
from the Biltmore  
760 Anastasia Ave. • Coral Gables • FL  
6 Bed • 5/1 Baths • 5,059 SF LA • 20,604 SF Lot

## ROOFING

Got Leaks? We've got Roofers!  
305-600-3541 • tsroofingsystems.com  
**ROOF REPAIRS & REPLACEMENTS**



**T&S ROOFING SYSTEMS, INC.**  
Masters in modern-day roofing systems

